

LEEP (Loop Electrosurgical Excision Procedure, ou technique d'excision électrochirurgicale à l'anse)

LEEP (Loop Electrosurgical Excision Procedure)

Loop Electrosurgical Excision Procedure, or LEEP, is a procedure to remove tissue from the cervix that is not normal and may lead to cancer.

The cervix is the opening of the uterus (womb) and is located at the top of the vagina.

LEEP is usually done in the doctor's office or clinic.

La technique d'excision électrochirurgicale à l'anse, ou LEEP, est une procédure qui permet de retirer du tissu du col de l'utérus qui n'est pas normal et qui peut entraîner un cancer.

Le col de l'utérus est l'ouverture de l'utérus et se trouve en haut du vagin.

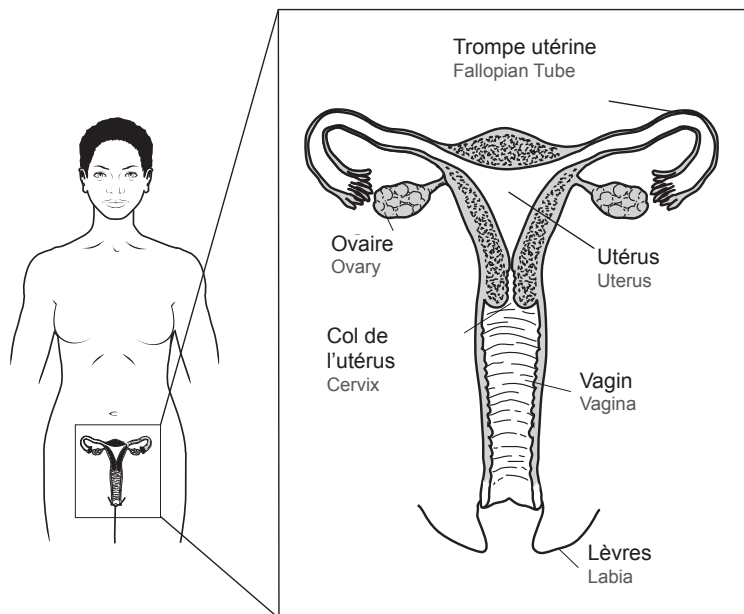
La procédure LEEP est habituellement réalisée au cabinet du médecin ou dans une clinique.

How to Prepare

- Two days before the procedure, avoid sex and do not use creams in or around the vagina.
- Do not douche.
- Take an over-the-counter pain medicine 2 hours before the procedure. Ibuprofen (Advil, Motrin) and acetaminophen (Tylenol) are options.

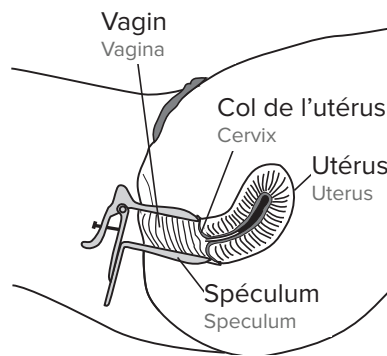
Comment vous préparer

- Deux jours avant la procédure, évitez les rapports sexuels et n'appliquez pas de crèmes dans ou autour du vagin.
- Ne faites pas de douche vaginale.
- Prenez un analgésique en vente libre 2 heures avant la procédure. Parmi les options figurent l'ibuprofène (Advil, Motrin) et l'acétaminophène (Tylenol).



How it is Done

- You will be given ibuprofen to help with any discomfort from the procedure.
- Go to the bathroom and empty your bladder before the test.
- Remove all metal, including any piercings, if possible
- Be sure to let the nurse or doctor know if you have any metal inside your body that cannot be removed.
- You will be asked to undress from your waist down and will have a paper sheet to cover you.
- A sticky pad, called a grounding pad, will be placed on your thigh. It is cold.
- You will be asked to lie down on the exam table and place your feet in holders at the end of the table, called stirrups.
- Let your knees fall to the sides. Take slow, deep breaths to relax the muscles around your vagina during the exam.
- A tool shaped like a duck bill, called a speculum, will be placed into the opening of your vagina to allow your provider to see inside your vagina.
- An iodine solution is applied to the cervix to make abnormal cells easier to see. This solution also cleans the cervix to prepare for the procedure
- Your provider will look at your cervix with a big magnifying glass, called a colposcope. The colposcope looks like a pair of binoculars on a stand. The colposcope does not go inside of you.



La procédure

- On vous donnera de l'ibuprofène pour calmer toute sensation gênante entraînée par la procédure.
- Allez aux toilettes pour vous vider la vessie avant le test.
- Retirez tout objet métallique, y compris tout perçage, si possible
- Veillez à indiquer au personnel infirmier ou au médecin si vous portez du métal dans le corps ne pouvant pas être retiré.
- On vous demandera de vous déshabiller en dessous de la taille et on vous donnera un drap en papier pour vous couvrir.
- Un tampon collant sera placé sur votre cuisse. Il est froid.
- On vous demandera de vous allonger sur la table d'examen et de placer les pieds dans les supports situés au bout de la table, appelés « étriers ».
- Laissez vos genoux tomber sur les côtés. Prenez des respirations longues et profondes pour détendre les muscles qui entourent le vagin pendant l'examen.
- Un outil en forme de bec de canard, appelé « spéculum », sera placé dans l'ouverture de votre vagin pour que votre médecin puisse voir à l'intérieur.
- Une solution iodée est appliquée sur le col de l'utérus afin que les cellules anormales soient plus faciles à voir. Cette solution nettoie également le col de l'utérus pour le préparer à la procédure.
- Votre médecin examinera le col de votre utérus avec une grosse loupe, appelée colposcope. Le colposcope ressemble à des jumelles posées sur un support. Le colposcope n'est pas inséré dans votre corps.

- Your cervix is numbed with a local anesthetic. This is the same medicine the dentist uses to numb you for dental work. It can cause your heart to beat fast and may make you feel shaky. This will pass in a few minutes.
- A wire loop is inserted through the vagina. The abnormal tissue from the cervix is removed with this loop. This tissue will be sent to the lab for closer study.
- You may feel mild cramping during the procedure.
- It is important that you do not move while the procedure is being done.
- Votre col de l'utérus est engourdi avec un anesthésiant local. Il s'agit du même produit que le dentiste utilise pour vous engourdir avant de travailler sur vos dents. Il peut entraîner un battement plus rapide de votre cœur et vous faire trembler. Cela passera en quelques minutes.
- Une boucle en fil métallique est insérée dans votre vagin. Le tissu anormal du col de l'utérus est retiré à l'aide de cette boucle. Ce tissu sera envoyé au laboratoire pour un examen plus approfondi.
- Il est possible que vous ressentiez de légères crampes lors de la procédure.
- Il est important de ne pas bouger pendant la procédure.

Possible Risks

Your provider will review these risks with you before the procedure.

- Rare risk of infection or heavy bleeding.
- Chance not all abnormal tissue will be removed with this procedure, and you will need more surgery.
- Very rare risk of preterm labor with pregnancies that happen after this procedure.

Caring for yourself after

It will take several weeks to heal from this procedure. Plan to rest for the next week. You may have some bleeding, no more than a heavy period, for a few days and light bloody discharge for a few weeks.

- Place nothing in the vagina for 6 weeks after the procedure. This includes no sexual intercourse, no tampons, and no douching. This will reduce your risk of bleeding from the area that is healing.

Risques possibles

Votre médecin examinera ces risques avec vous avant la procédure.

- Rare risque d'infection ou de saignement abondant.
- Possibilité que tout le tissu anormal ne soit pas retiré lors de cette procédure et qu'une autre intervention soit nécessaire.
- Si vous êtes enceinte, risque très rare de travail prématuré après cette procédure.

Prendre soin de vous après

Il vous faudra plusieurs semaines pour récupérer de cette procédure. Prévoyez de vous reposer la semaine suivante. Il est possible que vous ayez des saignements, pas plus que lors de règles abondantes, pendant quelques jours et un léger écoulement sanguin pendant quelques semaines.

- Ne placez rien dans votre vagin pendant les 6 semaines qui suivent la procédure. Cela exclut notamment les rapports sexuels, les tampons et les douches vaginales. Cela réduira les risques de saignement de la zone qui est en cours de guérison.

- Eat a normal diet.
- Take ibuprofen (Advil, Motrin) or acetaminophen (Tylenol) or similar medicine as directed on the bottle.
- The discharge may first look like brownish-black coffee grounds, and you will have some bleeding, which should be similar to a period. In time this will change to a yellow watery discharge. You may wear a pad.
- You may take a shower. Do not take a tub bath, use a hot tub or go swimming for 6 weeks as this increases your chance for infection.

Call if you have:

- A lot of bleeding where you soak a pad in an hour
- Severe abdominal cramps or pain that gets worse over time
- Chills or fever of 100.4 degrees Fahrenheit or 38 degrees Celsius or higher
- Vaginal discharge that has a bad odor

Follow Up

You will receive the results and instructions for future follow-up appointments. A follow up visit will be scheduled for you. It is very important that you keep all of your appointments.

- Mangez normalement.
- Prenez de l'ibuprofène (Advil, Motrin), de l'acétaminophène (Tylenol) ou un médicament similaire comme indiqué sur l'emballage.
- L'écoulement peut ressembler initialement à du marc de café marron-noir et vous aurez des saignements, semblables à des règles. Avec le temps, l'écoulement deviendra jaune et liquide. Vous pouvez porter une serviette hygiénique.
- Vous pouvez prendre une douche. Ne prenez pas de bain, n'utilisez pas de spa et n'allez pas nager pendant 6 semaines, car cela augmente vos risques d'infection.

Appelez si vous avez :

- Un saignement abondant qui trempe une serviette en une heure
- De sévères crampes abdominales ou douleurs qui empirent au fil du temps
- Des frissons ou une fièvre de 100,4 degrés Fahrenheit (F) ou de 38 degrés Celsius (C) ou plus élevée
- Des pertes vaginales malodorantes

Suivi

Vous recevrez les résultats et des instructions sur les rendez-vous de suivi. Une visite de suivi sera planifiée pour vous. Il est très important que vous alliez à tous vos rendez-vous.